

Mug IB 79

ULB Halle  
003 133 486

3

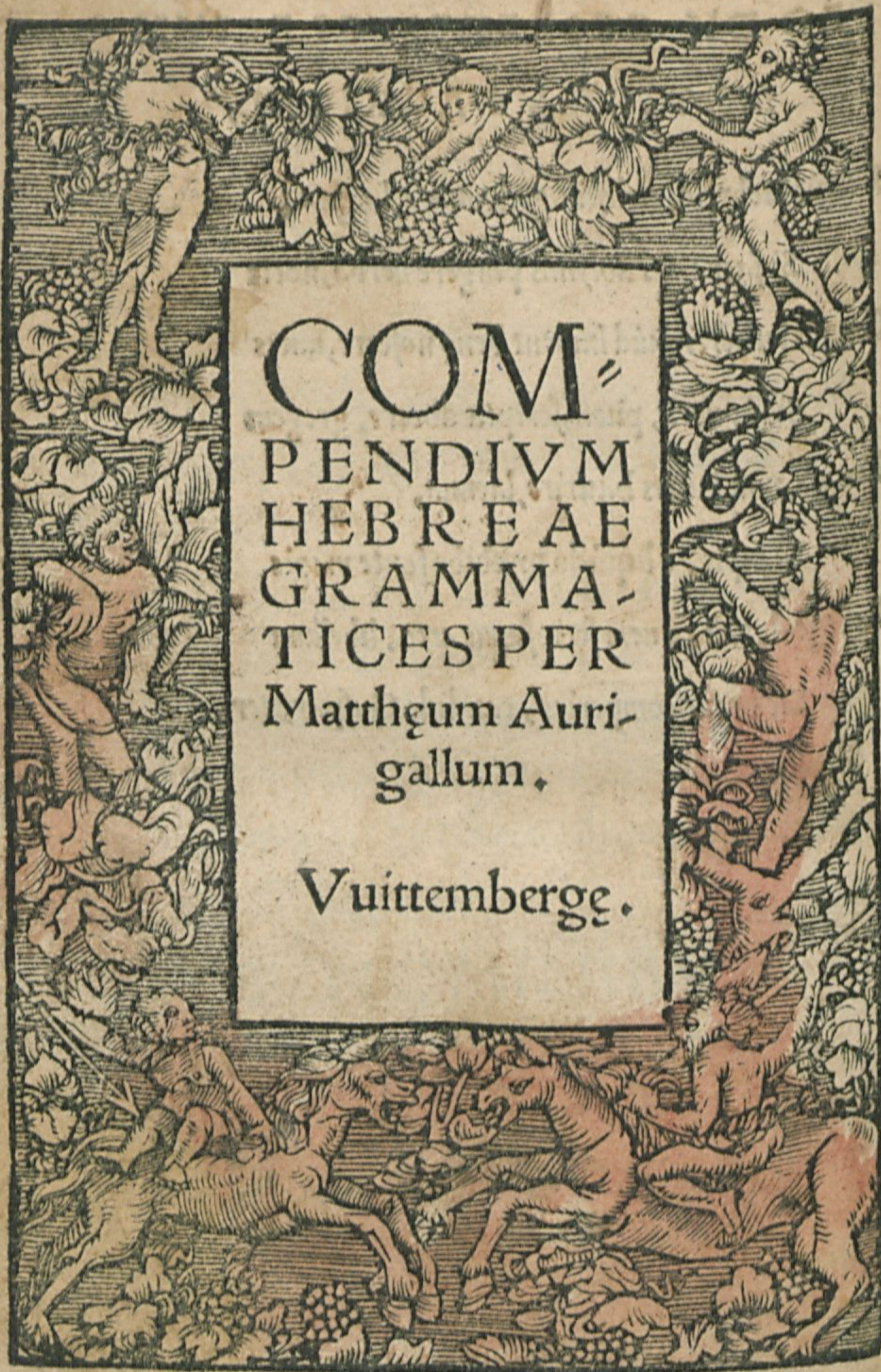


f  
Sib

*[Faint blue ink scribbles]*



solle koste... ..



COM-  
 PENDIVM  
 HEBREAE  
 GRAMMA-  
 TICES PER  
 Matthæum Auri-  
 gallum.

Vuittemberge.

B



AD DN: GASPAREM GLACIVM

MATTHÆVS AVRIGAL.

Si cupis Hebrææ, caelestia grammata, lingua

Si sacra, uis Solymis pingere uerba, notis

Si cupis ætheri, quid habent bene noscere, uates

Si uis uera, pium, scripta docere, gregem

Limosa, noli latices haurire, lacuna,

Si sapis, e liquido præbibe fonte magis

Ac lege de tali, quem scripsimus arte, libellum

Sic breue comperies, candide Gaspar, iter.

mulg

egredimini

DE ELEMENTO-  
RVM APVD  
HEBREOS DI-  
VISIONE.

**E**Lementa cū in literas tum in vo-  
ces diuiduntur, Literę alphabeti  
sūt figurę, voces vero sunt notulæ ad-  
iunctæ.

DE LITERIS HE-  
BRAEORVM.

**H**Ebrei tātum duabus & viginti li-  
teris vti solēt quę cōtra latinorū  
gręcorumque consuetudinem & scri-  
buntur & leguntur.

DE NOMINIBVS  
ET POTESTA-  
TE LITERA-  
RVM.

A ij

Daleth	Gimel	Beth	Aleph
D	G	B	A
			
Cheth	Zain	Vau	He
Ch	Z	V	H
			
Lamed	Caph	Ioth	Teth
L	C	I	T
			
Ain	Samech	Nun	Mem
A	S	N	M
			
Resch	Cuph	Zadi	Pe
R	Q	Z	P
			

Taph

Schin

Th

S

ת

ש

Porro  $\psi$  duplicem habet potestatem cum puncto  $\psi$  in dextero cornu sch valet sic  $\psi$ , cum  $\psi$  autem in sinistra parte est s simplex hoc modo  $\psi$ .

*valet*

*schin*

DE CONSONANTI-  
BUS ET VOCALI-  
BUS.

**L**itere partim vocales partim consonantes nominantur. Vocales sunt, א א <sup>van</sup> <sup>aleph</sup> י y, inter quas etiam duae connumerantur aspiratiões ה & ח Reliquae vero omnes tot quot restant consonantes existunt, quancumque י & י eodem quo apud latinos i & u officio fungantur, At inter consonantes haec quique, ז ב ג ד ה ו ז

*taph taph*

*oth*

*zodi. A iij pe un me caph*

in calce dictionum sic reperiuntur, ם ך  
ץ ן ם quæ tamē a prioribus neq; pro  
latione neque potestate, sed figuris  
tantum variant.

## DE SIMILITVDINE

**N**Onnullæ literarū figuræ valde  
similes apparēt, vt ם & ך, ן & ף,  
ח & ט, ס & ש, ך & ם. itē ח & ט  
Proīde visu accurato potissimū opus  
tibi erit ad discernēdum figuras earū  
dem quo minus in ipso statim ( vt ai  
unt ) limine offendaris.

## DE COGNATIONE.

**I**TEM, non paucæ quæ a natura  
plurimum habent affinitatis crebro  
transeunt in affines, sed ita tamen  
ut neque singulæ in singulas muten  
tur, verum cognatæ tantum, in co



gnatas, id quod primū literę dictiōis  
אָהוּ ostendūt deinde א & א. Preterea  
ו ס ז & ש sinistrū, item ש dexterū  
& א raphatū, non raro inter se variā-  
tur, Demū ו libenter etiā trāsmutat  
in ו Verū hoc in Chaldeorum sermo-  
ne frequenter accidit.

#### DE NOVEM VOCIBVS.

**V**Oces, non eo quo apud Latinos  
more proferūtur, mixte alphabe-  
ti characteribus, Sed seorsum a vocali-  
bus & lineis & punctis signātur, quæ  
pro valore literarum ( diducto in hoc  
apte oris rictu ) pronūctiari volunt.

Prima est a obscurum arctocq; ore  
ipsam enunciamus, signum eius est -  
& אָמָא vocatur.

Secūda a subtile - & clarū cui אָמָא  
nomen est ab aperiendo eo q; magno

A iij

oris hyatu efferat̄ hac signatur linea  
& infra literam perpetuo ponitur ad  
discrimen רפה.

Tercia e durum duobus notat̄ pun  
ctis hunc in modū .. & צרי dicitur.

Quarta e molle cuius pictura est  
& סגול appellatur.

Quinta i atq; est eiusdem cum i la  
tino pronunctiatiōis & sub literis scri  
bitur sic solitario puncto . hebreis  
חריק nominatur.

Sexta o agreste nomen eius חולם  
& supra literam semper locatur, ita ta  
men ne רביע accentus videatur.

Septima o exile ac שבה vel חטה  
nuncupatur hoc modo pingitur infra  
literā . raro vel nunq; legit̄ & compo  
nit̄ cum - - & . in hunc modū . . . .

Octava . ipsi vai tantū seruit sine

: פג  
פג  
2 דא



alio addito pūcto sic א, ī platiōe perq̄  
simlis u vocali latinæ nā pleno expri-  
mit̄ ore vnde & nomē habet מלוואים  
cum alioqui שרר cognomīe gaudeat

Nona & vltia קבוץ שפתים a cō-  
trahendis labijs nomēclaturam est for-  
tita ita formať in proferendo u galli-  
ci sonum imitatur, qui inter i & u apud  
nos obtinet medium.

## DIVISIO VOCVM.

Semper Longæ

צרי & קמיץ sine שְׁבָא longæ sunt.

Breues

פתח & סגול absque הַטָּח perpetuo  
breues.

Communes

A V

חַרִיק praesente י longa est, semoto י,  
sub qualibet etiam litera brevis. חוֹלִים.  
cum י longa, sine י brevis, sic שוֹרֶק  
Si habet א producta est, sin minus  
correpta. Aduerte שוֹרֶק vocabulo  
& קברִץ שִׁפְתִים & מְלוֹאֲבוֹם

At libet hoc loco exempli gracia du-  
os perֶץ æleganteis versiculos e Par-  
pinianensi poeta adijcere, Sunt autem  
Iambici senarij.

קִנָּה חֲכָמָה קִנָּה בִּינָה יְדִידָה  
אַל תַּחֲיוֹ לְגַפְשֵׁךְ חֲמִיבִירָה

ARTIFITIVUM PUN-  
ctandi vsu potius ḡ regulis perdi-  
scendum.

**N**Eque propterea punctandi sci-  
entia statim a quouis percipitur  
nisi diutina ac diligenti diuinorum li-

brorum lectione atque adco euoluti-  
one, neque etiam e quolibet exempla-  
ri nisi pbe castigato & plane sine mē-  
dis, siquidem talis est res, quæ videtur  
assiduo magis exercitio, q̄ multis pro-  
bari regulis.

LITERAE QVAE  
DAM RADICA-  
les quædam vero seruales.

CAETERUM viginti duæ alpha-  
beti literæ in vndecim radicales  
& in totidem seruales partiuntur. Ra-  
dicales sūt quę a radice hoc est thema-  
te non separantur vt חט ספר גוע צדק  
Reliquę autem seruales dicuntur & si  
interdum etiam pro naturalibus cen-  
seantur, vt אה בנה משלי בו & ex il-  
lis subseruientes constituuntur syllabę

quæ sane simul cum literis, a seruitute  
nomen sibi vendicant, eo quod, suum  
exhibeant ministerium, cunctis partiũ  
orationis accidentibus, At paulo post  
de singulis famulantibus suo dicetur  
loco copiosius.

## PARTES ORA/ TIONIS

**O**Rationis tres tantum partes sunt  
Nomen, Verbum, & consignificatio.  
At sub nomine pronomen, sub verbo  
Participiũ, sub Consignificatione Pre-  
positionem, coniunctionem, aduerbi-  
um Interiectionẽque Iudeorum Grãma-  
tici comprehendere.

## DE ACCENTIBVS.

Hi sunt autem accentus quibus præ-

ter rationem pronuntiandi, & musi-  
cam harmoniam, oratio quoque di-  
stinguitur, idque non aliter atq; apud  
latinos per punctorū fit genera.

שְׁלֹשָׁה סְגוֹל תְּלוּשָׁא גְדוּלָה פֶּזֶר ק  
קָטָן קָרְנֵי פֶּרָה גְרוּשׁ יְתִיב פֶּשֶׁט זָקָה  
קָטָן זָקָה גְדוּל אֲתֵנָהּ לְגֻמְתֵי תְבוּר  
זָקָה טְרֵהָא סִגְתָּ פֶּסֶק

Sequentes autem oratio-  
nem non distinguunt

שׁוּבֵר יִשְׂרָ שׁוּבֵר חֶפְרָ שׁוּבֵר עֵילָג  
שׁוּבֵר מִבּוּבֵל קְדֻמָּה יֵדָה בֵּן יוֹמָי מ  
מֵאֲזִיז דְּרָגָא מֵאֲיִלָּא אֵיל תְּלוּשָׁא ק  
קָטָנָה

At - מִקָּה copulatio est que grecis  
ὑφεν dicitur, גְּעִיָּא vero prolongati-  
onis nota.

## DE NOMINE,

**N**omen autem, aliud quidē proprium, ut מִשָּׁה aliud vero appellatiuum, vt אִישׁ, aliud autem adiectiuum, ut גִּבּוֹל, aliud rursū gen- tile, ut עִבְרִי, Aliud autem numerale ut אֶחָד &c.

Præterea quod ad accidentia pertinet prorsus eadem sunt quæ apud latinos

## DE MOTIONE.

Mouētur nomīa de genere in genus, Fœminina in ה se finiunt, Masculina autem hac terminali carent litera, vt קָטוֹן קָטָנָה.

## DE COMPARACI ONE SEV GRADI bus comparationis.



Duobus comparationis gradibus he-  
 breorum caret sermo, nempe compa-  
 ratiuo & superlatiuo, ex positiuo cō-  
 paratiuum faciunt per יותר aduerbii  
 additionem vt טוב יותר item eiusdem  
 cum יותר est valoris מ comparandi  
 particula, si in contextu oratiois post  
 positiuum sequitur ut prouerbi: viii  
 מאר טובה חכמה מפנינים, superlatiuū  
 aduerbium constituit ut ij regum xiii  
 ויורדב איש חכם מאר

## DE GENERE.

Omne nomen, masculini, foeminini  
 aut communis est generis. tot enim  
 inueniuntur hebraicorum nominum  
 genera quorum cognitio, quæ certe  
 nihil in se continet difficultatis in sin-  
 gulari numero iudicatur e sexu ut,

אִישׁ אִשָּׁה . vel ex adiectiuorum no-  
 minum vel verborum vel participio-  
 rum adiunctione . Nam verbis eadē  
 sunt cum nominibus genera , porro  
 masculina pene omnia ī multitudinis  
 numero ים habent , ut מִשְׁלֵי מִשְׁלֵי ים  
 Foeminina vero וַת ut זְמַעַת זְמַעוֹת וַת  
 paucis exceptis quę has fallūt regulas  
 vt אֵב אֵבוֹת בְּלִגְשׁ בְּלִגְשׁוֹת

## CANON DE ה & ה

ה & ה in fine non tantum nominum  
 verum etiam participiorū peculiāres  
 existunt , foemi: gene: literæ , ut

אֵב אֵבוֹת

## DE COMMVNI GENERE.

Communis sunt generis plurima , pi-

scium, uolatilium, repentium, & a-  
liorum animantium, rerumque noīa  
ut, שֵׁפֶת אֶבֶן שֵׁנָה יוֹם יָגֵג.

### DE FIGVRIS.

Simplex ut, אֵל Cōposita ut, יְהוֹקִיָּאֵל

### DE NUMERIS.

Numerus triplex est, Singularis, ut  
שֵׁנָה, Dualis, ut שְׁנַיִם Pluralis ut  
שְׁלֹשִׁים.

### DE CASIBVS.

Sex sunt casus, qui potissimū discer-  
nuntur ex orationis sensu in omni nu-  
mero, rarissime autem articulis.

### CARTICVLI.

Casibus præponuntur ī numeris  
אֵת & ל, genitiuo ה ministrat, ל

B

Datiuo, & si aliquādo etiam gignendi casus est famulus vt maxime ī titulis & epitaphijs, vt, מִזְמוֹר לְדָוִד, itē aliquando accusatiuo, vt, לְעוֹלָם, cui alias plærumque syllaba תָּהֵא seruit, ut תָּהֵא - יָפֶשֶׁת, qui tamen casus frequenter duplicem admittit, vt תָּהֵא תְּאֵרֵץ תָּהֵא, At מֵ תātum ablatiuo famulatur, reliqui autem priuantur articulis.

## DECLINACIONES.

**D**Væ sunt nominum declinationes, Prior masculinorum, Posterior foemininorū, sed tātum de numero vnitatis ad numerū multitudinis flectuntur omnia cuiuscunq; sunt generis nomina.

EXEMPLVM PRIMAE  
 declinationis, in singulari numero.

**N**ominatiuo גבור, genitino הגבור  
 Datiuo לגבור, accusatiuo את  
 Vocatiuo גבור, ablatiuo מגבור

CANON DE  
 Numero duali.

**D**ualia eodem flectuntur modo  
 quo Pluralia, verum in nominibus  
 huius numeri vbique fere פתח  
 ante חריק punctum index est, vt  
 אלפים שנתים מאתים בפרים

In Plurali.

גבורים הגבורים לגבורים את הג  
 הגבורים מגבורים  
 B ה

# EXEMPLVM

Secundæ inflectionis  
in Singul: Numero.

חַכְמָה חַכְמַת לַחֲכָמָה אֶת חַכְמֹת  
חַכְמַת מִחַכְמַת

In Plurali.

חַכְמוֹת חַכְמוֹת לַחֲכָמוֹת אֶת חַכְמוֹת  
חַכְמוֹת מִחַכְמוֹת

# DE VALORE

Literarum

הַאֲמוֹתַי

Literarum הַאֲמוֹתַי hoc peculiariter est officium, ut in Thematis principio nomina quæ a verbis deriuantur indicent.

De ה vt הוֹשַׁע. Osee i הִנֵּה אֲשֶׁר הִנֵּה אֶל הוֹשַׁע בֶּן בְּאִרִי.

De א, ut אָהר. Nu: xxi.

וַיִּשְׁמַע הַכּוֹנְעָנִי מֶלֶךְ עָרֹד יוֹשֵׁב הַנְּגֹב  
כִּי בָא יִשְׂרָאֵל דָּרֹד הַתְּחִינִים.

De מ, vt מִנְּשָׁה. Genesis xli,

וַיִּקְרָא יוֹסֵת אֵת שֵׁם הַבְּכוֹר מִנְּשָׁה כִּי  
גִשְׁוֵי אֱלֹהִים אֵת כָּל עַמְלֵי וְאֵת כָּל בֵּית  
אָבִי.

De ג, vt גְּבוּן, In Sententijs Solo:

גְּשֻׁפֵּי גְבוּן תְּמִיץ הַכְּבוֹת. cap, x.

De ת, vt תְּפִלָּה Psal, lxxx

אֲדוֹנֵי אֱלֹהִים אֲבָאוּ עַן מִתִּי עֲשֵׂה לִּי  
תְּפִלָּה עִמָּךְ.

De, י, vt יַעֲקֹב. Genesis xxvi

וַיֵּצֵא בֶן יִצְחָק אֶחָיו וַיְרֹד אֶתְּוֹת בְּעֵקֶב  
עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב.

B הו

## DE PRONOMINE.

**D**uplicia sunt pronomina, Quaedam separata, utpote, quæ per se solum integras efficiunt dictiones. Quaedam vero affixa, quibus inde nomen est inditum, eo quod perpetuo in fine partibus orationis affigantur, ac nunquam solæ ponantur. Primum igitur Inflexionem Separatorum subiiciemus.

### PRIMAE PERSONE

comunis generis: Singularia.

אֲנִי vel אֲנֹכִי שְׁלִי לִי אֹתִי מִמֶּנִּי

Pluralia.

אֲנֵנוּ vel אֲנֵכֶם שְׁלֵנוּ לָנוּ אֹתְנוּ מִמֵּנוּ

Secundæ Personæ

Mas: generis: singularis:

אַתָּה שְׁלֶךָ לְךָ אֹתְךָ מִמֶּךָ.



Pluralia.

אתם שלכם לכם אתכם מימכם •

Fœmi: gene:

Singularia.

את שלך לך אותך ממך •

Pluralia.

אתו שלכו לכו אתכו ממכו •

Tercia Personæ

mascu: gene: Sing:

הוא שלו לך אותו ממנו •

Pluralia.

המה vel הם שלהם להם אתהם מהם  
vel מהמה.

Eiusdem Personæ

fœ: gene: Singu:

היא שלה לה אותה ממנה •

Pluralia

הנה P הן שלהן להן אותהן מהן

B iiij

Atque illis simul adiunguntur & hæc  
sequentia.

### Singularia

זֶה זֶה הַזֶּה הַלְזֶה הַהוּא זֶאת הַזֹּה . ה  
הַלְזֶה עֵצִים הַהִיא .

### Pluralia

אֵלֶּה אֵל אֵלֵּה הָאֵלֶּה הָהֵן .  
& אֲשֶׁר Relatiua sunt omnis ge-  
neris & vtriusque numeri,

## DE AFFIXIS

**A**ffixa partim seruales sunt literæ  
partim Syllabæ, e seruilibus cōnexæ  
literis.

## DE SIGNIFICA

tione Affixorum masculi:

generis & Singuli: numeri.

וְ cum - tuus tibi vel te, Hoc loco

diligenter animaduerte - Masculini  
generis vocem esse, vt in canticis So-  
lomonis ubi sponsa sponsum alloquitur  
hijſce verbis תִּנּוּךְ יָפֶה רוּרֵי אֶת בְּעֵים  
Perſæpe etiam cum ה adiectione le-  
gitur, ut in Sententijs eiusdem,

חֲבוּנָה תִּנּוּכָה.

ו eum vel eius sine cholem, Deutero:  
xxxij. וְאִין עִמּוֹ אֵל זָכָר  
eodẽ וְאִין עִמּוֹ אֵל זָכָר  
וְיִבְעִי סוּחָה. Pſal: lxxviiij.

Affixa Nu: multitudinis.

ם eorum uel eis.

De ם, Pſalmo lxxviiij, בְּמִוְהָם

De ם eodem loco, וּבְפִסְיֵיהֶם

De ם, Deutero: xxxij, אֶל הֵימָוֹ

vos vſ vobis, ut in Daniel' pſcip:

אֶת מִאֲבֵלְכֶם וְאֶת מִשְׁתֵּיבֶם מִחַנְתָּה.

B v

## Fœ: genet: Sing: nu: Affixa

ה eius uel eam, si habet קמץ vel מפיך  
est autem מפיך punctus in ventre ה  
foemiinum demoustrans genus, vt  
Prouerb: viij, הַחֲבוּנָה תִּתֶן קוֹלָהּ  
Aliud exempli genus cū קמץ in pre-  
cedenti capite videbis sic הוֹלֵךְ אַחֲרֶיהָ  
פְּתָאוֹם.

ך tua cum שְׂבָא quæ vox est fœ:ge:  
in fine, vt Cantico: i הַגֵּד יִפְתָּח רֵעִיתִי  
הַגֵּד יִפְתָּח עֵינַיִךְ יוֹנִים.

Solet quoq; sæpius post ך Iod litera  
per Paragogen apponi, vt Psal: ciii  
חֲסֵלָה לְבַל עֲוֹנֵי חֲרוּפָא לְבַל תַּחֲלוּ אֲוֵבֵי  
זוּמָנִים cum רַגֶשׁ eius ea eam, ut Psal:  
lxxx, יְבַרְכְּמוּנָה חֲזִיר מִיַּעַר הָיִז שָׂרִי  
יִרְעֶנָה.

## Pluralis Numeri

אֲבִיבֶנּוּ vos vestrum vobis vt  
זְהַשְׁנָה קוֹלֶנּוּ Ruth i  
eas vel earum, Ruth i  
eiusdem est cum ך significationis  
Ruth i רְחַמֵּי אֱלֹהֵינוּ.

Affixa commu: generis

אֲבִי singularis tantum numeri, Meus  
mea mihi me, vt Ionæ i in mas: gene:  
שְׂאֵרֵי רְחֵלֵנוּ. In Fœ: gene:, Ruth  
יְהוּדָה חֲשׂוֹבֵנוּ. i

אֲבִי & ך in vtroque utimur numero  
cum רְחֵלֵנוּ cum vel eius, singulari-  
ter significat, vt Psal: i כִּי אִם בְּמוֹדֵי  
אֲשֶׁר תִּדְפְּנוּ רֵגְלֵנוּ.

Pluraliter, Psal: lxxx חֲחִיבֵנוּ

חֲחִיבֵנוּ meus mea meum mihi me cum  
singulare est, cū בְּתַח אִם vero aut  
plurale Prouerb: viij כִּי אֵמֶת יְהִיגָה  
חֲחִיבֵנוּ וְהוֹעֵבֶת שְׂפֵתַי רָשָׁע.

## DE VERBO

**V**erba, alia quidem perfecta, alia autem Imperfecta, Perfecta, in coniugando nullas omnino literas de radicalibus amittunt, vt שָׁמַע שָׁמַע  
At Imperfecta, hoc est defectiua id agunt minime, quoniam in naturalibus radicum elementis inter coniugandum defectum patiuntur, vel in principio tantum, vel in medio tantum, vel in fine dumtaxat, aut in principio & in fine simul. Porro autem non singule literæ a suis absecantur Thematibus sed certæ tantum.

De illis quæ in initio  
deficiunt

**P**rimum igitur א ו & נ in principio solum cadunt de א, vt עָבַד

Pfal: lxxx, דַּחֲטָעֵנָה  
De י, vt יצא ה Reg: איש א  
חַמִּים.

De א vt אהו ה reg: xx ימיו יר  
אור & de יואב בוקן עמשא לנשק לו  
חזרוני חיל למלחמה, ה reg: xxii

### Quæ in Medio

**D**Einde ך in medio aliquoties ex-  
cidit, exemplum ut ברא Psalmo  
אלהים באר גרים בנחלתך, lxxix

### Quæ in Fine

**I**N fine præterea ה & א libenter  
de radice separantur, aut in י ob co-  
gnationem quam habent inter se con-  
uertuntur.

De ה ut הגה Psal: ה למת ראשה  
גרים ולאמים יהגה ריק, Ibi ה beficit.

Pfal: uero lxxviiij א in י demutatum  
est, ut זחגיתתי בכל פעלך  
De א ut מוצא ה regum iij א  
המציתוך ביר דור.

De קרנת לי מרה. Ruth i קרא  
Non semel quoque usu venit, ut ver-  
ba quæ secundam & tertiam radicaliū  
habent similes, abijciant ultimam con-  
sonantem, facilioris prolationis gra-  
tia, ut ביר זלונה Psal: lxxviiij זללל.  
Item, quoties verbum conge-  
minatur, toties finalis discedit litera  
vt שששע sic duplicatur שעה, Ecce  
זשששע. Esaiæ xi semotum est, ת  
Aliud exemplum ירוק על הר פתן.  
Psal: xlv. ופיפיה מבני ארם. Id autem  
in huiuscemodi vocabulis ob maiorē  
in scripturis sacris accidit emphasim.



Quæ in Principio  
& in Fine simul

**D**emum verba quæ vel a ך vel a  
ס sumunt initiū, & in ך termi-  
nantur, hæc aliquādo prima tantum,  
aliquando vltima tantum, sæpissime  
vero ābabus priuātur, ita ut saltē vni-  
ca supersit, quæ nobis commonstrat  
radicem, ut גִּוּרָה גִּוּרָה, Sic enim de גִּוּרָה  
iii reg: ix legit, גִּוּרָה מִצִּיּוֹן אֶל הַקִּיָּר

De גִּוּרָה autem in Samuele ca: xi  
גִּוּרָה תַּמְרוֹת Super hoc duo tantum  
exempla Imperfectiorum verborum  
inueniuntur, scilicet גִּוּרָה & לִקָּח quæ  
in iam enumeratis regulis commode  
non potuimus complecti, quoniam  
nullos habent sodales

ACCIDENTIA

Verbi

## Genera

**V**erbum eadem habet cum nomi-  
ne genera, Mascu: ut פֶּקַד foem:  
ut פֶּקֶדָה commune, ut פֶּקֶדְתִּי

## Personæ

Tres sunt personę, quę contra lati-  
norū numerātur consuetudinem Ter-  
tia ut פֶּעַל Secunda ut פֶּעֲלָה Prima  
ut פֶּעֲלָתִי

## Tempora

Tria sunt tempora, Præsens, ut  
פֹּעֵל Preteritum, ut פֶּעֲלָתָם Futu-  
rum, ut אֶפְקֹד

## Numeri

Duplex est numerus, Singularis  
ut זָבַר Pluratiuus, ut זָבְרוּ

## Modi

Modi tres, Indicatiuus ut יָרַע Imperatiuus, ut עַר Infinitiuus ut יָרַע  
sed pro coniunctiuo & optatiuo uti-  
mur futuri personis, cū certis quibus-  
dam præpositis dictionibus, vt לֵא  
אִם & בִּי לֵא אִם. Nec non gerundiū  
frequenter in coniunctiuum resoluitur  
vt בְּקֹר.

## De literis

בְּקֹר

Literæ בְּקֹר si precedāt vel Im-  
peratiuum vel infinitiuū gerundia dis-  
ponunt vt לְקֹר

## Coniugationes

Quatuor sunt coniugationes per  
quas singulas vnūquodque pene decli

C

natur verbum, quæ statim in principi-  
pio iter se certis, cū vocibus, tum for-  
mativis discernunt characteribus, in  
fine autem eadem est omnium inflexio  
verborū quantū ad personas, genera  
numeros, & tempora.

## PRIMA

Prima cōiugatio tres habet termi-  
nationes, videlicet פתח הולם צרי  
vt שמר הפך וכל prima semper syl-  
laba cū - subscribitur, & hæc plane  
facilis est, quia nihil aliarum admittit  
literarum, quemadmodū ceteræ con-  
iugationes, præter eas dumtaxat que  
serviunt, generum, temporum, per-  
sonarū, & numerorum, cognitioni.

Canon de Radice  
Verbi

Omnis radix primæ cōiugationis  
trium est literarū, tertiæ personæ, pre-  
teriti temporis, numeri singularis, in-  
dicatiui modi, & masculini generis ab  
illa deinceps, reliquæ coniugationes  
modi, tēpora, item participia, & per-  
sonæ formantur per, accessionem lite-  
rarum syllabarumque seruilium,

De Seruilibus & literis &  
syllabis quæ personas, ge-  
nus, & numerū, in pre-  
rito tempore osten-  
dunt.

¶ si in fine adnotatur radici, nihil ali-  
ud q̄ genus immutat, quoniam fœ-  
mininum est signum, ut פִּקְוָה

¶ secundam facit personam singularē  
verum duplicem ob vocem non nihil

C ij

habet variationis, nam cum - mas:  
cum - vero foemini: generis existit  
ut רַבְרַת רַבְרַת.

אִי syllaba primæ personæ singulari  
communis gene: ministrat, ut אִמְרַתִּי

אִ cum mollopū, tertiam designat per-  
sonam plura: commu: gen: vt אִמְרַתֶּנּוּ

תִּם secundā personā plura: mas: ge:  
constituit ut הִלַּכְתֶּם .

תִּן eandē absoluit eiusdem numeri, sed  
diuersi ge: nēpe foemi: ut הִלַּכְתִּין

אִנּוּ primam in plurali numero perso-  
nam comu: ge: efficit vt אִתְּנֶנּוּ

### Præsens tempus

Loco verborum præsentis tēporis  
hebræus sermo participijs vtitur cum  
demonstratiuis pronomibus, quæ

ipsam rerum demonstant personam  
vt אני שומע אתה שומע הוא שומע  
אנחנו שומעים אתם שומעים הם  
שומעים.

## PARTICIPIVM

**P**articipium eadem cū nomine nu-  
merat accidentia, ob id etiam nō  
vno in loco, pro nomine vsurpatur.

De formatione participiorū  
præsentis temporis

**Q** si post primam mox radicis li-  
teram ו cum הולם colloces præsen-  
tis temporis participium habebis, in  
vtroq; cū genere, tum numero ex  
emp: masculi: פוקד פוקדים, ex em fœ:  
פוקדה פוקדות.

De פעול

Si vero eundem characterem ו cū

C iij

mollopū ante tertiā inseras radicalem  
 absoluitur participiū quod פֶּעוּל ap-  
 pellitant, ut פִּקְוֹר פִּקְוֹרִים פִּקְוֹרָה  
 Futurum פִּקְוֹרוֹת

Literæ dictiouis אֵיתָן cum præ-  
 cedant radicem in futuro tempore, &  
 personas, & genera disponunt.

א perficit primā personā sing: nu: cō:  
 ge: ut אֶפְקֹר.

י tertiam personam masculinorū ver-  
 borum, ambobus in numeris facit, ex-  
 emplum singulare, ut יֶפְקֹר. plurale  
 ut יִפְקֹרוּ. vbi considera ו cum mol-  
 lopum in fine Thematis, esse numeri  
 multitudinis semper inditium.

ה secundæ personæ mascu: gene:  
 utroq; in numero se formatiuum præ-  
 bet characterem, singulariter ut הֶפְקֹר  
 pluraliter ut תִּפְקֹרוּ. At in foemininis



vocabulis nō modo secūdas, sed quo-  
que tertias, duobus in numeris, per-  
sonas ostendit. Nota tertiā futuri foe:  
gene: sing: nu: prorsus similem esse  
secundæ mascu: ge: quæ non nisi ex  
foemininorū nominum additione ag-  
noscitur ut prouerb: **עֲטֹרַת הַפְּאֵרֶת הַיִּיָּהוּבָה**  
Secūda uero sing: foeminino-  
rum ad discrimen aliarū personarum  
Iod literā in fine recipit, ut Gene: **xvi**  
**וְאֵת הַלְבִּי** deinde secūda & tertia foe-  
mininorū in numero multitudinis sūt  
æquales, quibus **וְ** syllaba in calce  
adiungitur, vt **תִּפְקְדֶנָּה**.

3 pri:per:pl: nu:co:ge: idex ē ut **וְפִקְדֶנָּה**

### Imperatiuus

Secunda Imperatiui persona sing:  
mas: ge: in prima syllaba fere perpetuo  
cum seua punctatur, in secunda uero

C iij

cum הולם ut פקוד pluralis uero in  
 א literam cum mollopum signatā de-  
 finit, ut פקוד, obserua punctū פקוד  
 in prima ad differentiam tertiæ perso-  
 næ preteriti pluralis, quæ . habet, po-  
 stea secundam singularem fœ: ge: י  
 finit, vt פקודי pluralem autē נא syl-  
 laba, ut פקודי pro tertijs uero huius  
 modi personis, utimur tertijs futuri in  
 utroq; & numero, & genere.

### Infinitiuus

Infinitiuus similis est imperandi mo-  
 do ut פקוד demptis uerbis in א ter-  
 minantibus, vbi ultima litera radicis  
 communiter in ה demutatur, ut ע  
 עשה עשות

Exemplū primę cōiugatio-  
 nis uerbi Actiui

עבר

פִּקְדוֹן פִּקְדוֹת פִּקְדוֹת פִּקְדוֹת  
פִּקְדוֹת פִּקְדוֹת פִּקְדוֹת

חבנוני

פִּקְדוֹן פִּקְדוֹת פִּקְדוֹת  
פִּעוּל

פִּקְדוֹן פִּקְדוֹת פִּקְדוֹת

עתיז

אִפְקוֹד וּפְקוֹד תִּפְקוֹד וּפְקוֹד  
תִּפְקוֹד תִּפְקוֹד תִּפְקוֹד

צווי

פִּקְדוֹן פִּקְדוֹן פִּקְדוֹת

מִקְדוֹן

פִּקְדוֹן

וּבְאִזְתִּיּוֹת בְּכֹלם בְּפִקְדוֹן בְּפִקְדוֹן  
לְפִקְדוֹן מִפְקוֹד

Passium Primæ

C v



Passivum primæ cōiugationis ver-  
bū per præpositionem ׀ formatur vt  
יִקָּרָא & eandem cum suo actiuo in fi-  
ne seruat inflexionem, verum in prin-  
cipio aliquantulum variatur, propter  
׀ passiuæ vocis notam, quam primū  
characteristicæ futuri literæ depellunt  
mox ׀ imperatiui & infinitiui signū  
cuius semper loco prima verbi radica-  
lis dageſch punctum assumit.

### De participio præsentis Temporis

Huius coniugationis participium  
præsentis est temporis, & pro verbo  
præsentis temporis vsurpatur, vt  
יִקָּרָא וְיִקְרָאוּ.

### Paradeigma verbi Passiui

עָבַר

זַבְקוּ זַבְקוּת זַבְקוּתִי זַבְקוּתְךָ זַבְקוּתְכֶם  
זַבְקוּתְנוּ זַבְקוּתְכֶם זַבְקוּתְכֶן.

חֲבֻנּוּ

זַבְקוּ זַבְקוּתִים זַבְקוּתְךָ זַבְקוּתְכֶם.

עֲתִיד

אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק  
אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק.

צֻרִי

אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק אֶזְבֵּק

מִזְבֵּק

אֶזְבֵּק

## SECUNDA CON-

iugatio verbi actiui

SECUNDA uero cōiugatio uerborum  
est grauium, & mox post primā  
radicalem י formatiuam suscipit lite-  
ram, ut זִבְקוּ quæ frequenter excludi-  
tur, & loco eius exclusionis זִבְקוּ in

mediam ponitur radicis literā, si modo commode fieri potest, nā hoc pūcti genus, gutturales **עחהע** nequaquā admittūt. Ast grauis nominatur duplicem ob rationem, vel q̄ nobis duram ac difficilem facit pronnciationē punctus **עג**, vel ideo, q̄ nō modo grauis sit p̄lationis, sed et significātiæ.

### Participiū præsentis temporis

**מ** in Thematis principio nota est participiorum præsentis temporis hic et in sequētib; cōiugationib; ut **מִפְקֵד**

### Exemplum uerbi actiui

**עבר**

**פִּקַּדְתָּ פִּקַּדְתָּ פִּקַּדְתָּ פִּקַּדְתָּ**  
**פִּקַּדְתָּ פִּקַּדְתָּ פִּקַּדְתָּ פִּקַּדְתָּ**

**חבנוני**

**מִפְקֵד מִפְקֵד מִפְקֵד מִפְקֵד**

הפעול

מִפְּקַד מִפְּקָדִים מִפְּקָדוֹת  
מִפְּקָדוֹת .

איתן

אֶפְקַד יֶפְקַד תֶּפְקַד נֶפְקַד יִפְקַד  
תִּפְקַדוּ תִפְקַדוּ תִפְקַדוּ .

צווי

פִּקַּד פִּקְדוּ פִּקְדוּ פִּקְדוּ .

מִקְדוּ

פִּקַּד

### Passivum Secundæ

Passivum huius coniugationis interdum  $\eta$  cum mollosum post primam habet radicis literam, ut פִּקַּד interdum reiecto  $\eta$  mollosum ob cognationem in  $\eta$  transit ob faciliorem passivæ vocis in huiusmodi verbis cognitionem, ut הָלַל Psal: lxxviii .  
וּבְהַלְלֵנוּ לֹא תִלְלֵנוּ non raro etiam

hoc verbū י cum cholem recipit, ut  
בי עליך הורגנה Psal: xliiij הורג  
בל תיום

Exemplar verbi Passiui

עבר

פוקד פוקדת פוקדתי פוקדה פוקדתם  
פוקדנה פוקדת פוקדת פוקדתן

חבנוני

פוקד פוקדים פוקדת פוקדות

עתיד

אפוקד יפוקד תפוקד נפוקד יפוקדו  
תפוקדו תפוקדו תפוקדו תפוקדנת

חמקור . פקור .

TERTIA CON

iugatio

ה & י huius cōiugationis forma-  
tiuæ sunt literæ ה in thematis princi-



pio famulantur, at י ante ultimam ra-  
dicis literam eligit sibi locū, ut חִפְּקִיר

### De propria verborū huius cōiugationis significatione

Verbis huius coniugationis uti-  
mur, quoties uolumus ostendere ali-  
quem, aut uerbis, aut verberibus, vel  
donis, siue alio quocumq; tandem id  
fit modo, non nihil per alterum egisse  
quoniam transitiva sunt per alterum  
ut חִפְּקִיר Prouerb: xxv

גַּם אֵלֶּה  
מִשְׁלֵי שְׁלֹמֹה אֲשֶׁר חִפְּקִיר אֲנֹשִׁי  
חִפְּקִיר מִלֶּךְ יְחִירָה

### Exemplum verbi Actiui

עבר

חִפְּקִיר חִפְּקִיר חִפְּקִיר חִפְּקִיר  
חִפְּקִיר חִפְּקִיר חִפְּקִיר חִפְּקִיר  
חִפְּקִיר

מִפְּקִיֹד מִפְּקִיָדִים מִפְּקִיָדָה מִפְּקִיָדוֹת

חֶפְעוּל

מוֹפְקָד מוֹפְקָדִים מוֹפְקָדָה מוֹפְקָדוֹת

אִיתָן

אֶפְקִיד יֶפְקִיד תֶּפְקִיד זֶפְקִיד יִפְקִיד

תִּפְקִיד תִּפְקִיד תִּפְקִיד תִּפְקִיד תִּפְקִיד

צוּרִי

תִּפְקִיד תִּפְקִיד תִּפְקִיד תִּפְקִיד תִּפְקִיד

Passiuum Tertiae

Passiuæ uocis uerbum agnoscitur si in prima statim syllaba præter ה characteristicam huius cōiugationis litteram habuerit, vl' cholem, vel chateph camecz, aut moloppum, siue eius loco kibucz sophosaim, ut תִּפְקִיד

Exemplar

עֲבַד

תִּפְקִיד תִּפְקִיד תִּפְקִיד תִּפְקִיד תִּפְקִיד



הַפְּקִידָם הַפְּקִידוּ הַפְּקִידָה הַפְּקִידָה  
הַפְּקִידָה

הַבְּנוּי

הַפְּקִיד הַפְּקִידִים הַפְּקִידָה הַפְּקִידוֹת

אֵיתָן

אֵפְקֵד יֵפְקֵד יֵפְקֵדוּ יֵפְקֵדוּ יֵפְקֵדוּ

הַפְּקִידוֹת הַפְּקִידוֹת הַפְּקִידוֹת

הַמְּקִידוֹת

הַפְּקִידוֹת

## QVARTA CON- iugatio

**P**Rimum הַה seruilis syllaba, de  
inde שֶׁגִּשׁ huic ministrant con-  
iugationi, quæ sane a prioribus non  
parum differt. Nam uerba reliquarum  
inflexionum, quædam absoluta repe-  
riuntur, quædam uero transitiva Hęc

D

autē sunt retrāsiua, ut **התחיל** Genetiff  
**וַיִּשְׁמַע אֵת קוֹל יְהוָה אֱלֹהִים מִתְּחִלָּה**  
**בַּגֹּן לְרוּחַ הַיּוֹם וַיִּתְחַבֵּא הָאָדָם**  
**וַאֲשֶׁתוֹ מִפְּנֵי יְהוָה אֱלֹהִים בְּהוֹד עַץ הָאֵן**  
 quoniam & actionem & passionem  
 simul in se continent, instar grecorum  
 verborum quæ media vocantur, At  
 si in præsentî tempore tale aliquod fle-  
 ctis uerbum ה primū pellitur per מ  
 participiorum notam, postea per li-  
 teras dictionis איתן ubi ה tantum  
 manet sufficiens huius coniugationis  
 index +

### Exemplum

עבר

**התפקד** **התפקדת** **התפקדתי** **התפקדו**  
**התפקדתם** **התפקדו** **התפקדת** **התפקדת**  
**התפקדתו** +

חֲבֻנּוּי

מִתְּפַקֵּד מִתְּפַקְדִים מִתְּפַקְדָה  
מִתְּפַקְדוֹת

עֲתוּד

אֲתֵפֵקֵד יִתְּפַקֵּד חֲתֵפֵקֵד נִתְּפַקֵּד יִתְּפַקְדוּ  
תִתְּפַקְדוּ תִתְּפַקֵּד תִתְּפַקְדוּ תִתְּפַקְדוּ

צוּוּי

חֲתֵפֵקֵד חֲתֵפַקְדוּ חֲתֵפַקְדִי חֲתֵפַקְדֵנָה

חֲמוּקוּר

חֲתֵפֵקֵד

De trāspōsitione & mu-  
tatione literæ ת

ת formatius uerborum quartæ  
coniugationis character, semper the-  
ma ipsum precedit, demptis quatuor  
literis quæ memoriæ gratia in voca-  
bulis שׁ צ ם ז comprehēduuntur qui

D ij

bus postponitur &, aliquando in aliã  
variatur consonantem, aliquando ni-  
hil admittit uariationis, ut **חֲשַׁמֵּר**  
**וַאֲחֵיהֶם הַמַּיִם לוֹ** ij Reg: xxij  
Ecce **שׁ** nequa-  
quam **ה** permisit precedere.

Item **חֲסוּפָה** iuenies et nō  
**בְּחֵרְתִי חֲסוּפָה בְּבֵית**  
Psal: lxxxii **אֱלֹהֵי מִדְּבַר בְּאֲחֵלֵי רָשָׁע**.

Dein, si prima radice, aut **צ** aut **ז** fu-  
erit **ה** non solū transponitur sed etiã  
commutatur, exemplum de **צ** ut,  
**וַיַּעֲשֶׂה גַם הַמָּוֶה** Iosuae ix **הַצִּטִּיר**  
**בְּעַרְמָה וַיִּלְכְּדוּ וַיִּצְטִירוּ**.

Ibi **ה** litera, quæ post **צ** locum ha-  
bet, in **ט** transijt, verum post **ז** in **ד**  
transformatur, quæ trãformatio ad-  
modum familiaris est, & Chaldeis &

antiquis iudeorum scriptoribus, ut  
הוֹרַמֵּן sic enim citatum exemplum  
הוֹרַמֵּן לֹא צָבִי apud Moſem grāma-  
ticum videbis, in quo ך loco ך po-  
nitur. porro vnicum tantū est verbū  
vbi ך ante ן cernitur, ut הַשׁוֹטֵט  
Hieremiæ xlix הַשׁוֹטֵט בְּגֵרֹת  
quod procul duduo τῆς εὐφωνίας gratia  
factum est. quoniam æque creber cō-  
sonantium ac vocalium cōcursus ora-  
tionem viciat.

D iij

DEADVER/  
BIO

**A** Duerbium, aliud temporis, ut  
היום אמש ערב בקר אהמול או  
חלה פתאום עתה שלשם מחר תשוב  
טבר טרם מתי קרוב עוד תמיון סלה  
עולם וצח

Aliud loci, ut, הנה פה הרץ  
הור שמה שם משם כאן מתהה  
ממעל למעלה למעלה מאין איפה  
אי איה איפוא איפו אנה ביה פנימה.

Aliud qualitatis ut אכן זכות טוב ישר  
נע אמה אמנם חיש מתרח

Aliud quantitatis ut רב קט מעט  
זעיר כמה

Aliud congregandi ut יחד יחדו כאחד

Aliud similitudinis ut כאשר כמו כ  
כגון



Aliud comparandi ut, יוֹתֵר.  
 Aliud vehemencię ut, מֵאֵד.  
 Aliud remissionis ut לֹא־טָט וְלֹא־טָט cū defec-  
 tu אֵט לֹא־טָט  
 Aliud adfirmandi ut, כִּי־בָבֶלֶת  
 Aliud negandi ut, אֵל־אֵין־בֵּל־לֹא־בְּלִי, Sed vltimū magis chaldeū ē  
 לה־בְּלִי Sed vltimū magis chaldeū ē  
 Aliud demonstrandi ut, הֵאֱתָן־הֵנָּה  
 Aliud optandi ut, אֶחָד־לִי  
 Aliud interrogandi ut מִדַּע־מִתִּי־אֵנָּה  
 לְמַה־מִּתִּי־אֵינָה־אֵין־אֵיבָה־אֵיבָה  
 Aliud dubitandi ut, אֵלֵי־כֵן  
 Aliud obsecrandi ut בִּי־אֵנָּה־נָא in reg:  
 בִּי־אֵרְבֵי־יְהוָה

D iij



DE PREPOSITIONE

אל אצל ב אח לפני לפני בעבור לבו  
מן על על נגד נבח סביב ער עבר  
מבעלערו עם תחת מעם הלת בגלל  
נשכיל עמה זולתי בער

DE CONIUNCTIONE

Coniunctio alia disiunctiua vt או  
& ה in dictionis inicio Gen: xliij  
העור אביכם הי היש לכם אח  
autem cum locorum nominibus adij-  
citur motum ad locum significat vt,  
אשר מברתם Gene: xlv  
אותי ממצרימה

Alia Continuatiua vt ו  
Alia Rationalis vt לולי אלה וי למען  
נתנו על נו אנו יעו  
D v

Alia Contrarietatis vt אִךְ וְקָאָה עַל פִּי

Alia copulatiua vt וְ וְאֵת אֵת גַּם

Porro ipsi וְ si vel - vel - subscribitur futurum in preteritum commutat de -

vt וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֱלֹהֵי Num: xxxv

וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֱלֹהֵי Deu: xxii

וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֱלֹהֵי Deu: xxii

וַיִּזְכֹּר יְהוָה אֱלֹהֵי Deu: xxii

Verum ediuerso si punctetur cum se-

ua uel mollopum uerbum preteriti tē-

poris in futurum vertit vt Deute xxii

וְעַתָּה אִישׁ בְּעִיר וְשָׂבַב עִמָּה Ecce

ambo vno in loco exempla vides,

## DE INTERIEC/ CIONE

Interiectio alia Gaudentis ut וְאֵת

Alia Dolentis vt וְאֵת הוּא הוּא אֲדֹנָי

וְאֵת הוּא הוּא אֲדֹנָי



## DE NOMINVM SYNTAXI

**N**omina extra constructiōem nil  
prorsus habēt variationis, verū  
in regimie, nōnūq̄ literas vna cū voci  
b<sup>9</sup> mutāt nōnūq̄ eas abiiciūt id q̄d ex  
subiectis cognosci regul<sup>9</sup> liq̄do potest.

### CANON PRIMVS

De no: fe: ge:

Feminini generis dictiones ḥ termina-  
lem literam in ḥ perpetuo conuertunt  
cum sint in regimine vel nominum vel  
affixorum, vt Leui: xviii עֲרוֹת אֲבִיר  
וְעֲרוֹת אֲמֹר לֹא תִגְלֶה אֲמֹר הוּא לֹא  
תִגְלֶה עֲרוֹתָהּ.

### CANON SECVNDVS

De no: mas: ge:

Masculina vocabula pl̄ralis numeri in

coustructione ם finale amittunt con  
 sonantē & הריק vocem cōmuniter in  
 תנה על primo נהום  
 תחרים רגלי מבשו משמיע שלום  
 & primo cum affixo pronomine  
 שימו לבבכם על דרביכם .

ה	ה
הא	הא
הב	הב
הג	הג
הד	הד
הה	הה
הו	הו
הז	הז
הח	הח
הט	הט
הי	הי
הך	הך
הס	הס
הע	הע
הפ	הפ
הק	הק



ABBREVIATIO  
 nes quibus Iudæi in com-  
 mentarijs super Bib-  
 lia passim vti sunt.

דאשי תיבות	ד"ה
יהנה	ה
אלהים	אלהי
חקודש ברוד הוא	הקב"ה
השם יתעלה	השם י"ה
האל יתברך	האל י"ה
ישראל	ישר
רצה לומר	נ"ל
אם כן	א"כ
בעזרה השם	ב"ע"ה
זכר צדיק לברכה	ז"ל
אם תאמר	א"ת

פְּנֵי זָרָה	שֶׁ
שֶׁאִמּוֹ פִּירוּשׁ	שֶׁאִמּוֹ
נִיבְּאִמּוֹ תִּגְוֹס	נִיבְּאִמּוֹ
נִיבְּאִמּוֹ תִּגְוֹס	נִיבְּאִמּוֹ
אִמּוֹ רַחֵם	אִמּוֹ
אֵת אֵל פִּי עַם	אֵת אֵל פִּי עַם
פִּירוּשׁ	פִּירוּשׁ
נִבְּאִמּוֹ	נִבְּאִמּוֹ
זָרָה לְעֵינֶיךָ	זָרָה לְעֵינֶיךָ
נִבְּאִמּוֹ תִּגְוֹס	נִבְּאִמּוֹ תִּגְוֹס
לְשׁוֹן	לְשׁוֹן
סִפְּרֵי אֲבוֹתֵינוּ	סִפְּרֵי אֲבוֹתֵינוּ
נִבְּאִמּוֹ	נִבְּאִמּוֹ
פִּירוּשׁ אֵת	פִּירוּשׁ אֵת
לְשׁוֹן אֲבוֹתֵינוּ	לְשׁוֹן אֲבוֹתֵינוּ
נִבְּאִמּוֹ תִּגְוֹס	נִבְּאִמּוֹ תִּגְוֹס



שֶׁאָמַר	שֶׁאָ
בֵּן אָמַר	בֵּן אָ
כֵּל זָבַר	כֵּל זָ
יֵשׁ מִפְּרָשִׁים	יֵשׁ מִפְּ
נִימַר	נִימַ
כִּלּוּמַר	כִּלּוּ
אַתָּה עַל פִּי	אַעֲפֵ
וְאָמַר הַכַּמִּים זָכַר לְבִרְכָה	וְאָחֹל
דָּוָד הַמֶּלֶךְ עָלָיו הַשְּׁלוֹם	דָּהֲעָה
הַלְמִיד לִזְמַר	הַלְ
הַרְגוּם אֲוִקְלוּס	הַרְ
הַרְגוּם יוֹנָתָן	הַרְ
פִּירוּשׁ רַבִּינוּ דָּוִד קַמְחִי	פִּירוּשׁ
פִּירוּשׁ רַבִּינוּ שְׁלֵמָה	פִּירוּשׁ
פִּירוּשׁ רַבִּינוּ הַנֶּזְאֵל	פִּירוּשׁ
רַבִּי	רַבִּי





## Errores

### A

Folio 1 pagina 2 lege coelestia, fo-  
lio 4 pag: 1 in penultima linea dele -  
folio 5 pag: 2 lege elegantes sine dy-  
phthongo, folio 7 pagina 1 linea quinta  
pro " scribe " . linea 8 lege סוּחַ linea  
12 lege יֵרֵה מִבְּרֵיֶל li: 14 lege קִטְנָה

### B

Fol: 6 pag: 1 linea vlt: lege deficit fo-  
lio eodē pag: 2 linea antepenult: lege

אֵרֵם

### C

Folio 2 pag: 1 linea 11 le: preterito fo-  
3 pag: 1 linea 1 lege demonstrant, fo-  
lio 8 pag: 1 linea 1 lege famulatur pro  
famulantur.

Dem Luffmann und Wyffen

בְּכֹל מִקוֹם עֵינַי יְהוָה

bethcaplaneth  
menilameth  
Janzah auico  
ianchet

Cernit deus omnia vindex



ΕΧΔ

Σεδδ

εξικου

ουμυα

...-lus  
...-pog  
...-paf

צְפוּת רְעִים וְטוֹבוֹים

ipriancetot nanianisofameth iantheiiancaph  
Sanneth

Vuittemberge: iiij kalend:  
octobr: Anno xxiiij.

Go mme non sum  
sub lectum mui  
weiba u sand  
C. M. e

35

~~A 1/54~~ EX BIBLIOTH.  
NATIONIS HUNGAR.  
VITEBERG.

I B 79  
SIGNAT. CLVCCCXIII.

cf. auch 115 für 1710



Umg.

I

B 79

